

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1947)  
**Heft:** 1071

**Artikel:** Guter Ausgang einer Pressefehde  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691920>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Banca dello Stato in Bellinzona, ou par  
*Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.*

Avoir soin de mentionner: " Pour le comité maison de retraite pour vieillards suisses rapatriés " sur le bulletin de versement.

Etant donné le caractère particulier de l'œuvre importante que nous voulons réaliser promptement, nous espérons pouvoir compter sur votre participation et avoir l'occasion de vous en remercier chaleureusement dans un avenir prochain.

C'est dans cette attente que nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les plus distingués.

*Pour la Société coopérative :*

J. Müller, Dr. en droit, ancien Consul,  
Bâle, Président.

Jean Vonlaufen-Roessiger, secrétaire  
centrale, Lucerne.

### GUTER AUSGANG EINER PRESSEFEHDE.

(Mitgeteilt von der Schweizerischen Zentrale für  
Verkehrsförderung.)

Am 9. Juni veröffentlichte die "Daily Mail" einen "Swiss Mishap" betitelten Artikel ihres Mitarbeiters Maurice Lane Norcott, der voller Unfreundlichkeiten gegenüber unserm Land war, zahlreiche gänzlich unangebrachte Bemerkungen und Vorwürfe enthielt und in England wie in der Schweiz viel Aufsehen erregte.

Wie sich indessen zeigte, schockierte der Aufsatz die öffentliche Meinung Englands in einem Masse, dass die Chefredaktion der Zeitung richtigstellenden Antworten aus Kreisen der britischen Gäste in der Schweiz Raum gewähren musste. Doch nicht nur seitens der britischen Leser, sondern auch vom europäischen Festland aus erhielt die "Daily Mail" hunderte von Protestschreiben. Beiläufig sei vermerkt, dass der Presseattaché bei der Schweizer Gesandtschaft energisch gegen die leichtsinnigen und total ungerechtfertigten Angriffe protestierte.

Die Agentur London der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung teilt hierzu ergänzend mit, dass der Aufsatz so offensichtlich voreingenommen war, dass er unserm Lande kaum schaden konnte. Die Nachfrage nach Ferien in der Schweiz ist jedenfalls sowohl beim Schweizer Verkehrsbureau in London wie bei den übrigen, privaten Reisebureaux grösser denn je.

**Très importante société fiduciaire et de revision suisse** cherche collaborateurs ayant des connaissances étendues de la langue anglaise, des affaires financières et bancaires anglaises et de la comptabilité. Seront en premier lieu prises en considération les offres de Suisses ayant acquis des connaissances solides au cours d'un séjour prolongé en Angleterre. Les intéressés sont priés de bien vouloir faire leurs offres sous chiffre No. 20, "Swiss Observer," 23, Leonard Street, London, E.C.2.

### INTERNATIONAL BUSINESS SERVICES LTD.

On Wednesday, July 16th, the new premises of the above organisation, situated at 14, Arlington Street, Piccadilly, S.W.1, were opened to which representatives of the Board of Trade Export Promotion Department, influential business men, and members of the English and Foreign Press were invited.

Mr. Peter Taylor, Managing-Director, in his opening address mentioned that in future overseas business men in London, who, hitherto frequently were compelled to do business in hotel lounges, will have at their disposal full office and club accommodation.

The new organization providing them is International Business Services Ltd. (I.B.S.), which offers to subscribers and approved non-members an ideal combination of club and office at its buildings in Arlington Street, just by the Ritz. Amongst the amenities provided are comfortable reading and writing rooms, an information bureau, a reference library, a multilingual reception staff, interpreters, a London address and telephone number, complete secretarial services in all languages, every office facility and a personal service that includes travel, hotel and theatre bookings, guides, and in fact, the provision of all professional and other advice that the overseas business visitor may need. "I.B.S." do not, however, act as business agents. General-Manager is Sir Alexander Bethune, Bart.

Membership costs £25 yearly, and though the use of the service is restricted to overseas business men, British firms may take out memberships enabling them to extend the facilities of "I.B.S." to their visitors from abroad when these are in London.

## SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION

Sunday, 27th July, 1947

2.30 to 5.30 p.m. (Doors open 1.45 p.m.)

AT THE

**CASINO THEATRE**  
**Old Compton Street, W.1**

(Nearest Tube Stations:

Leicester Square and Tottenham Court Road)

Patriotic Address by the  
SWISS MINISTER, Monsieur, P. RUEGGER

FILMS OF SWITZERLAND  
SWISS ORCHESTRAL SOCIETY  
SWISS MALE CHOIR — CORALE UNIONE TICINESE  
SWISS ACCORDION GROUP

ADMISSION BY TICKET ONLY

(all seats booked days ago)

TICKET HOLDERS TO BE IN THEIR SEAT BY 2.15 p.m.

Refreshments will be served.